

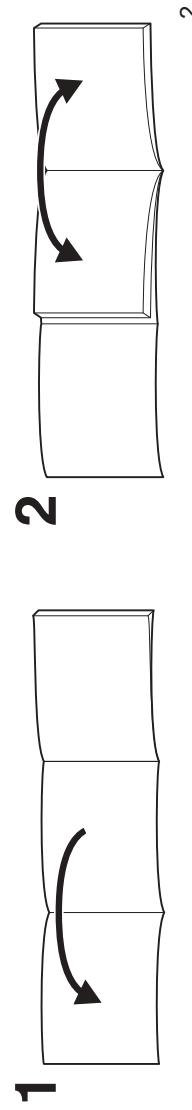
Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Rechargeable Shaver
Model No. ES-LS9A

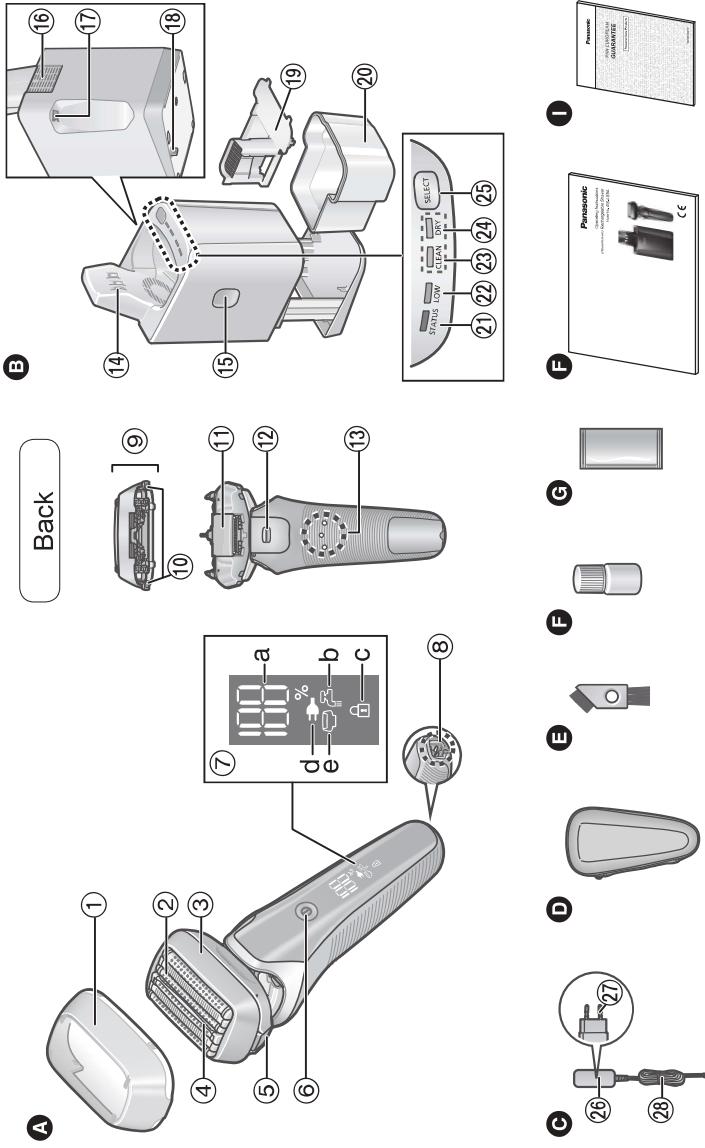


CE

<input type="radio"/> English.....	5	<input type="radio"/> Dansk.....	179	<input type="radio"/> Česky	341
<input type="radio"/> Deutsch	33	<input type="radio"/> Português.....	205	<input type="radio"/> Slovensky.....	367
<input type="radio"/> Français.....	63	<input type="radio"/> Norsk	233	<input type="radio"/> Magyar	393
<input type="radio"/> Italiano	91	<input type="radio"/> Svenska	259	<input type="radio"/> Română	421
<input type="radio"/> Nederlands	119	<input type="radio"/> Suomi.....	285	<input type="radio"/> Türkçe	449
<input type="radio"/> Español.....	149	<input type="radio"/> Polski.....	311		



2





Panasonic

Instrukcja obsługi
(Do użytku domowego) Goliarka elektryczna
Nr modelu ES-LS9A

Spis treści

Środki ostrożności	314	Gdy podświetlona jest lampa niskiego poziomu/wskaźnik stanu.....	329
Ważne informacje	318	Często zadawane pytania	330
Dane dotyczące części.....	319	Rozwiązywanie problemów	331
Przygotowanie	320	Serwis.....	337
Sposób użytkowania.....	322	Ochrona środowiska i recykling materiałów	337
Dokładne czyszczenie.....	326	Dane techniczne	339
Wymiana folii zewnętrznej w golarce ..	328		
Wymiana płynu czyszczącego	328		

Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.
Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do
wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związanego z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodowi zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilacza należy zlomować.
- Golarkę Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Golarka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą. Symbol poniżej oznacza 312

możliwość użycia w wannie lub pod prysznicem.



- Do zasilania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego wraz z nim zasilacza do samoczyszczącej ładowarki. Ponadto nie używaj dołączonego zasilacza do samoczyszczącej ładowarki do zasilania jakiegokolwiek innego urządzenia. (Patrz strona 320.)
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączalny zasilacz jest wymagany w celu podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu.



Środki ostrożności

Upewnij się, że przestrzegasz poniższych instrukcji.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniom mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisania poziomu zagrożenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

Ten produkt zawiera wbudowany akumulator. Nie należy wrzucać go do ognia, podgrzewać, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.
- Może to spowodować przegrzanie, zaplon lub wybuch.

⚠ Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

W celu przeprowadzenia naprawy (wymania akumulatora itp.) skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

⚠ Nigdy nie należy rozbierać produktu, z wyjątkiem sytuacji pozbywania się produktu.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

- Symbole są klasyfikowane i wyjaśnione w następujący sposób.

⚠ Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury

⚠ Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określona procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii natychmiast zaprzestań używania zasilacza i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, <Przypadek nieprawidłowości lub usterek>
 - Urządzenie, samoczyszcząca ładowarka, zasilacz lub przewód są zdeformowane lub zbyt gorące.
 - Urządzenie, samoczyszcząca ładowarka, adapter lub przewód pachną spalenizną.
 - Występują nietypowe odgłosy podczas używania albo ładowania urządzenia lub samoczyszczącej ładowarki.
 - Niezwłocznie zwrócić się w celu sprawdzenia lub naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Zasilanie
 - Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptera do gniazda elektrycznego mokra ręką.
 - Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptera do gniazda elektrycznego mokra ręką.
 - Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

GB	D	F	I	NL	E	DK	P	N	S	TR	RO	H	SK	CZ	PL	FIN
<p>Nie wolno zanurzać zasilacza i samoczyszczącej ładowarki w wodzie ani myć ich woda.</p> <p>Nie umieszczać zasilacza i samoczyszczącej ładowarki nad lub w pobliżu napojonej woda umywalek lub wann.</p> <p>W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony, lub jeżeli wtyczka umieszczona w gniazdku sieciowym nie tkwi w nim nieruchomo.</p> <p> Nie wolno niszczyć przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej.</p> <ul style="list-style-type: none">• Nie wolno niszczyć, modyfikować ani na siłę zginac albo rozciągać przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej. Nie wolno również klaskać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, skręcać ani przytrzymywać przewodu zasilającego.- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia. <p> Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami gniazdka sieciowego lub domowej instalacji elektrycznej.</p> <ul style="list-style-type: none">- Przekroczenie parametrów poprzez podłączenie do pojedynczego gniazdka sieciowego zbyt wielu urządzeń może spowodować pożar wynikający z przegrzania. <p> Wtyczkę sieciową należy wsunąć do oporu do gniazdka sieciowego.</p> <ul style="list-style-type: none">- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.																

OSTRZEŻENIE

W przypadku mycia korpusu golarki woda należy odłączyć zasilacz.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania i wtyczkę urządzenia, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek pogorszenia izolacji spowodowanego zawilgoceniem.

Zapobieganie wypadkom

Osoby z wszczęionymi urządzeniami medycznymi, takimi jak rozrusznik serca, muszą unikać kontaktu tego urządzenia ze skórą w miejscu wszezpierania urządzenia medycznego.

- Może to doprowadzić do wypadku lub choroby.

Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt ani pozwalać im na jego używanie.

- Włożenie części lub akcesoriów do ust grozi wypadkiem lub obrażeniami.

Nie używaj ani nie przechowuj samoczyszczącej ładowarki na innych urządzeniach elektrycznych.

- Może to spowodować porażenie prądem ze względu na wyciek cieczy lub pożar z powodu zwarcia.

W wypadku przypadkowego spożycia detergentu lub oleju nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.

! Jeśli detergent lub olej dostanie się do oczu, należy go natychmiast splukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną problemów zdrowotnych.

W przypadku kontaktu detergentu ze skórą należy go natychmiast dokładnie zmyć używając mydła. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry w jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast przerwać użycie i skontaktować się z lekarzem.

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń fizycznych lub urazów skóry.

UWAGA

► Ochrona skóry

Nie przyciskaj zbyt mocno zewnętrznej folii urządzenia do wargi lub innych części twarzy.

! Nie przykładaj zewnętrznej folii urządzenia bezpośrednio do wyprysków lub zranionej skóry.

- W przeciwnym razie może dojść do urazów skóry.

 Nie używaj ani nie przechowuj samoczyszczącej ładowarki na innych urządzeniach elektrycznych.

- Może to spowodować porażenie prądem ze względu na wyciek cieczy lub pożar z powodu zwarcia.

UWAGA

Nie naciskaj mocno zewnętrznej folii urządzenia. Nie dotykaj także zewnętrznej folii urządzenia palcami lub paznokciami podczas korzystania z urządzenia.

Nie używaj tego urządzenia do golenia włosów na głowie lub innej części ciała.

-W takim przypadku mogą wystąpić urazy skóry lub żywość zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.

Nie wyciągaj maszynki z samoczyszczącej ładowarki podczas korzystania z trybu "AUTO" lub trybu "Suszenie&Ładowanie".

-Może to spowodować poparzenie spowodowane wysoką temperaturą wokół zewnętrznej folii urządzenia.

Przed użyciem sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona.

-W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.

► Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności

Nie można dopuścić, aby jakieś metalowe przedmioty lub śmieci przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.

-Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Nie udostępniaj swojej goliarki członkom rodziny ani innym osobom.

-Może to być przyczyną infekcji lub zapalenia.

Nie należy używać detergentu do celów innych niż czyszczenia zewnętrznej folii urządzenia.

-Zastosowanie go do innych produktów może spowodować ich odbarwienia lub pęknienia.

Odlacz adapter od gniazda sieci elektrycznej, gdy urządzenie nie jest ładowane.

-W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przepięcia spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Należy zachować ostrożność podczas otwierania detergentu, ponieważ dzóbek jest ostry.

-Może to spowodować urazy.

Nie używaj maszynki z samoczyszczącej ładowarki podczas korzystania z trybu "AUTO" lub trybu "Suszenie&Ładowanie".

-Może to spowodować poparzenie spowodowane wysoką temperaturą wokół zewnętrznej folii urządzenia.

Przed użyciem sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona.

-W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.

► Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności

Nie można dopuścić, aby jakieś metalowe przedmioty lub śmieci przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.

-Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Nie udostępniaj swojej goliarki członkom rodziny ani innym osobom.

-Może to być przyczyną infekcji lub zapalenia.

GB D F I NL PL CZ SK H RO TR

Postępowanie z wyjętym akumulatorem podczas uтилизacji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi produktami.
- Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.
- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
- Nie uderzaj, nie rozbiрай, nie modyfikuj ani nie przebijaj ostrym narzędziem.
- Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknąły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.
- Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narzążonym na bezpośrednią działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.



- Nigdy nie zdejmuj ochronnej powłoki akumulatora.
- Może to spowodować przegrzanie, zaplon lub wybuch.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.

- Przypadkowe polknięcie akumulatora spowoduje uszkodzenie ciała.

W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać. Oczy należy dokładnie przepłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
- W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy oka.

Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

⚠ UWAGA

- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy ją dokładnie spłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
- W przeciwnym razie może wystąpić zapalenie skóry.

Ważne informacje

- Korzystaj z golenia na mokro z pianką przez co najmniej trzy tygodnie, aby poczuć różnicę. Przyzwyczajenie się do golarki do golenia Panasonic Wet/Dry wymaga nieco czasu, ponieważ skóra i broda potrzebują około miesiąca, aby przestawić się na nową metodę golenia.
- Do plukania golarki nie używaj słonej ani gorącej wody. Nie zanurzaj golarki w wodzie na dłuższy czas.

- Naladuj prawidłowo urządzenie zgodnie z tą Instrukcją obsługi. (Patrz strona 320 "Ładowanie golarki").

- Urządzenie zawiera akumulator, który może zostać wymieniony tylko przez wykwalifikowane osoby. Proszę skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naprawy.
- Podczas przenoszenia lub przechowywania należy nałożyć nakładkę ochronną na golarkę. W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności

► Podczas korzystania

- Nie dopuszczać do tego, by zewnętrzna folia urządzenia zetknęła się z twardym przedmiotem. Grozi to uszkodzeniem zewnętrznej folii urządzenia, która jest bardzo cienka i może łatwo ulec deformacji.
- Nie należy upuszczać urządzenia ani uderzać nim o inne przedmioty. Uszkodzone urządzenie może spowodować uraz lub zranienie ciała.

► Informacje o detergencie

- Nie pozostawiaj detergentu w miejscu, gdzie panuje wysoka temperatura.

Może bowiem dojść do pogorszenia jego jakości.

- Rozlany płyn czyszczący należy natychmiast zetrzeć. Długotrwały kontakt może powodować przebarwienia wyrobów ze skóry lub drewnianych podłóg.

► Podczas przechowywania

- Po zakończeniu używania golarkę należy przechowywać w miejscu o niskiej wilgotności. W przeciwnym razie może dojść do awarii ze względu na kondensację lub rdzę.

- Podczas przenoszenia lub przechowywania należy nałożyć nakładkę ochronną na golarkę. W przeciwnym razie może to spowodować awarię lub zdeformowanie części.
- Nie wystawiaj golarki ze zdjętą ramką folii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Grozi to pogorszeniem właściwości gumowej uszczelki i utratą wodoszczelności, co może doprowadzić do awarii.

Dane dotyczące części

- | | |
|---|---|
| A Korpus golarki | b. Wskaźnik czyszczenia (■) |
| ① Nakładka ochronna | c. Wskaźnik blokady wyłącznika (■) |
| ② Zewnętrzna folia urządzenia | d. Wskaźnik stanu ładowania (▲) |
| ③ Ramka folii | e. Wskaźnik kontroli folii/ostrzy (□) |
| ④ Rolki | ⑧ Gniazdo urządzenia |
| • Ułatwiają przesuwanie urządzenia po skórze. | ⑨ Głowica z folią zewnętrzna |
| ⑤ Przyścielski zwalniania ramki folii | ⑩ Przyścielski zwalniania zewnętrznej folii |
| ⑥ Wyłącznik zasilania | a. Wskaźnik stanu ładowania akumulatora |
| ⑦ Obszar wskaźników | ⑪ Trymer |
| | ⑫ Uchwyty trymera |

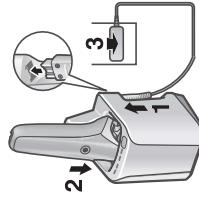
- (3) Tylné zástrčky korpusu
masynki
- B Samoczyszcząca
ładowarka (RC9-23)**
- (4) Zástrčka ładowania
- (5) Przycisk zdejmowania
pojemnika na płyn
czyszczący
- (6) Otwór wlotowy
- (7) Gniazdo
samoczyszczącej
ładowarki
- (8) Dźwignia zwalniania
blokady
- (9) Filtr płynu czyszczącego
na płyn
czyszczący
- (2) Wskaznik stanu
- (22) Lampka niskiego
poziomu
- (23) Lampka czyszczenia
- (24) Przycisk wyboru cyklu
- C Zasilacz (RE7-87)**
- (25) Adapter
- (26) Wtyczka sieciowa
- (27) Przewód
- (28) Wtyczka urządzenia
- Akcesoria
- D Pokrowiec
- E Szczoteczka czyszcząca
- F Olej
- G Specjalny detergent
(Detergent)
- H Instrukcja obsługi
- I Karta gwarancyjna

Przygotowanie

Ładowanie golarki

- Wyłącz golarke.
- Zetrzyj krople wody z tylnego złącza korpusu masynki.

1 Podłącz wtyczkę zasilania [C(29)] do samoczyszczącej ładowarki [B].



- #### 2 Nacisnijawszy z boku nakładkę ochronną [A(1)], ściagnij ją, po czym włożyć masynkę do samoczyszczącej ładowarki. • Ostrożnie wsuń masynkę do samoczyszczącej ładowarki uwazając, aby nie uszkodzić zewnętrznej folii urządzenia.

W momencie zakupu wewnątrz samoczyszczącej ładowarki
mogą znajdować się kropeki wody. Nie stanowią one
jednak problemu, jeśli chodzi o kwestię higieny. Są to
pozostałości po inspekcji fabrycznej.

3 Podłącz adapter [C(26)] do gniazdka sieciowego.

- Sprawdź, czy świeci wskaznik stanu ładowania (■).
- Ładowanie zostaje zakończone po upływie około 1 godziny.
(założnie od sposobu użytkowania).

4 Odłącz adapter po zakończeniu ładowania.

Szybkie ładowanie

- Nawet jeśli akumulator się wyczerpie, można się ogolić jeden raz po 3-minutowym ładowaniu.

- Jeżeli korzystanie z golarki lub jej ładowanie powoduje zakłócenia w pracy radioodbiornika lub innych urządzeń, zmień miejsce, w którym się golisz.

Ladowanie bez samoczyszczącej ładowarki

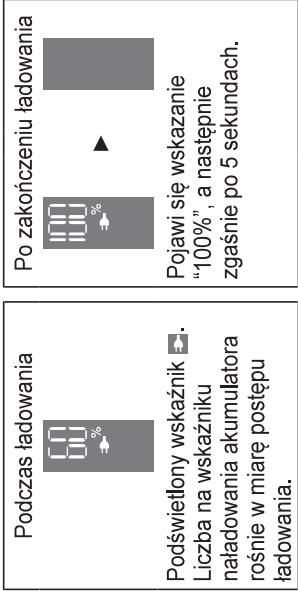
- Wyłącz golarkę.

• Zetrzyj krople wody z gniazda urządzenia.

- 1 Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego [Q②] do gniazda golarki.
- 2 Podłączyć adapter [Q⑥] do gniazdka sieciowego.
- 3 Odłączyć adapter po zakończeniu ładowania.

Uwagi
Nie można używać golarki podczas ładowania.

- Przygotowanie płynu czyszczącego**
Czyszczenie można przeprowadzić bezpośrednio po użyciu przygotowując się do tego zawczasu.
(Patrz strona 325.)
- Odłącz zasilacz od samoczyszczącej ładowarki.



Podświetlony wskaźnik . Liczba na wskaźniku naładowania akumulatora rośnie w miarę postępu ładowania.

Uwagi

- Kiedy akumulator jest ładowany po raz pierwszy lub jeśli nie był używany przez ponad 6 miesięcy, czas ładowania może być inny lub wskaźnik stanu ładowania może nie świecić przez kilka minut. Wskaźnik zapali się, jeśli golarka pozostanie podłączona do zasilacza.

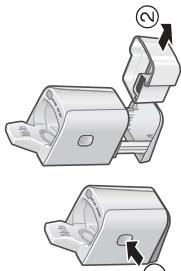
- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 10 °C – 35 °C. W przypadku bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur czas ładowania akumulatora może się wydłużyć, wskaźnik stanu ładowania będzie szybko migać i mogą wystąpić problemy z prawidłowym naładowaniem akumulatora.

- W pełni naładowana golarka może być używana przez około 2 tygodnie.

(Przy jednym 3-minutowym goleniu na sucho dziennie w temperaturze otoczenia od 20 °C do 30 °C).
Liczba dni użytkowania jest zależna od następujących warunków:

- Grubość zarostu
- Sila nacisku na skórę podczas golenia
- Częstotliwość korzystania z trybu czyszczenia ultradźwiękami

1

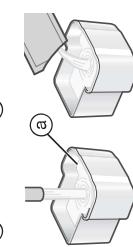
- Naciśnij przycisk zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący (①) i wyciągnij pojemnik na płyn czyszczący (②) na twardą, paskę powierzchnię.**
- 

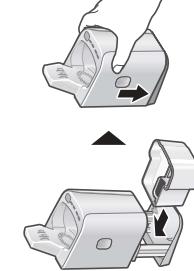
• Kiedy samoczyszcząca ladowarka jest uniesiona lub znajduje się na miękkiej powierzchni, np. na dywanie, dźwignia zwalniań blokady nie będzie pasować odpowiednio do ladowarki. W takim przypadku nie będzie możliwe wyjęcie pojemnika na płyn czyszczący.

- 2 Nalej bieżącej wody (①) i detergentu (②) do pojemnika na płyn czyszczący.**

• Uważaj, aby woda nie przekroczyła linii maksymalnego poziomu wody (③).

• Wsyp całą saszetkę detergentu.



- 3 Powoli wsuwaj pojemnik na płyn czyszczący [B(②)] do samoczyszczącej ladowarki [B], aż rozlegnie się kliknięcie.**
- 

Uwagi

- Informacje dotyczące wymiany płynu czyszczącego można znaleźć na stronie 328.
- Stosuj tylko specjalny detergent do golańki firmy Panasonic w samoczyszczącej ladowarce.

Nieprzestrzeganie tej zasady grozi nieprawidłowym działaniem lub awarią.

• Nie wolno przechylać samoczyszczącej ladowarki.

W przeciwnym razie może dojść do wyłania płynu lub zmniejszenia liczby dni, w ciągu których można korzystać z płynu czyszczącego.

• W przypadku korzystania z płynu czyszczącego raz dziennie, starcza go mniej więcej na 30 dni. (Będzie się to różnić w zależności od grubości zarostu i temperatury otoczenia).

Sposób użytkowania

To urządzenie wyposażono w funkcję intelligentnej blokady, dzięki czemu wyłącznik zasilania zostaje automatycznie zablokowany, aby zapobiec przypadkowemu zadziałaniu, kiedy się nie goliś.

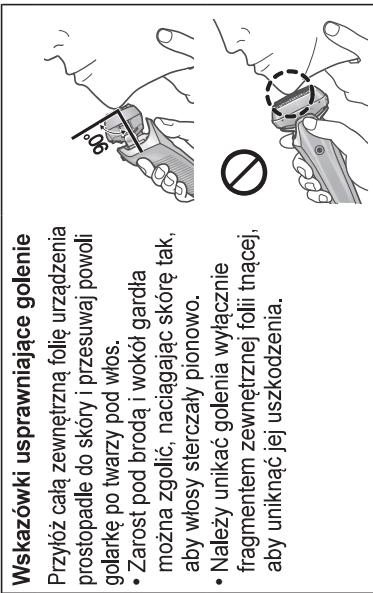
► Odblokowywanie wyłącznika zasilania

Kiedy chwytasz korpus golańki, wyłącznik zasilania odblokuje się automatycznie.

• Wskaźniki zaczną świecić, a następnie

zgasną po około 6 sekundach.





Wskazówki sprawniające golenie

Przyłoż całą zewnętrzną folię urządzenie prostopadle do skóry i przesuwaj powoli golarke po twarzy pod włos.

- Zarost pod brodą i wokół gardła można zgolić, naciągając skórę tak, aby włosy sterczały pionowo.
- Należy unikać golenia wyłącznie fragmentem zewnętrznej folii tnącej, aby uniknąć jej uszkodzenia.

2 Po zakończeniu naciśnij ①.

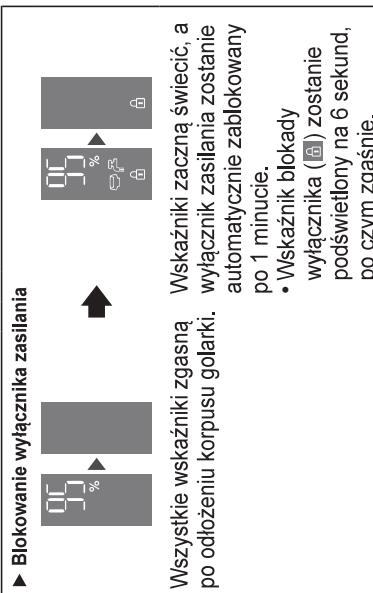
Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski

Pojawi się wskaźnik "5%".
Urządzenie emitiuje dwukrotne dźwięk po wyłączaniu.

- Po tym jak pojawi się "5%" możesz ogolić się jeszcze 1 lub 2 razy (zależnie od sposobu użytkowania).

Uwagi

- Urządzenie może nie działać przy temperaturze otoczenia niższej niż około 5 °C.
- W zależności od rodzaju oraz ilości użytego żelu do golenia czujnik golenia może nie reagować. Jest to normalne zjawisko.



► Blokowanie wyłącznika zasilania



Wszystkie wskaźniki zgasną po oddaleniu korpusu golenki.

- Wskaźniki zaczną świecić, a wyłącznik zasilania zostanie automatycznie zablokowany po 1 minucie.
- Wyłącznik blokady wyłącznika (④) zostanie podświetlony na 6 sekund, po czym zgaśnie.

- Czujnik może zareagować, a wyłącznik zasilania odblokować się po umieszczeniu w pobliżu urządzenia elektrycznego lub metalowego przedmiotu. Jest to normalne zjawisko.

Golenie brody

1 Naciśnij ① i przystap do golenia.

- Zadziała "czujnik golenia", który automatycznie dostosowuje moc do grubości zarostu.

Zwiększa on moc w miejscach, gdzie broda jest gęsta i zmniejsza ją tam, gdzie zarost jest rzadki, aby zmniejszyć obciążenie skóry.



- W zależności od grubości zarostu lub ilości ściętych włosów w głowicy golarki czujnik golenia może nie zadziałać, a odgłosy pracy golarki mogą się nie zmieniać. Jest to normalne zjawisko.
 - Aby uniknąć nieprawidłowego działania podczas korzystania z golarki, trzymaj palce na oparciu dla palca.
 - Tryb czyszczenia wibracyjnego uruchamiany jest po przytrzymaniu przyciskińskiego włącznika zasilania przez ponad 2 sekundy przy wyłączonej golarcie. (Patrz strona 326.)
- W tym trybie nie można się golić.

► Korzystanie z trymera

1. Przesuń uchwyt trymera do góry w pozycję „” aby trymer się otworzył.
2. Naciśnij i zaczni j go używać.



Aby zamknąć trymer, przesuń jego uchwyt do dołu trzymając naciśnięty przycisk znajdujący się na górze dźwigni .



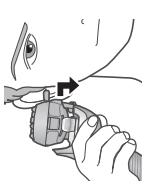
► Wskazówki usprawniające użytkowanie

Przyłoż delikatnie krawędź trymera prostopadle do skóry i przesuwaj wolno w dół.

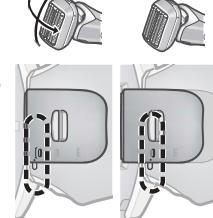
► Wstępne golenie długiego zarostu



► Przycinanie bąków



► Przelacznik trybu pracy głowicy golarki



“”

Głowica golarki porusza się, aby nie pozostawiać niewygolenionych miejsc.

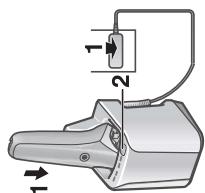
“”

Mozna zablokować głowicę golarki.

Czyszczenie, suszanie, ładowanie

Wskazane jest czyszczenie goliarki po każdorazowym użyciu.

1 Wsун maszynkę do samoczyszczącej ładowarki [B] i podłącz adapter [C] do gniazda elektrycznego. (Patrz strona 320.)



- Sprawdź, czy świeci wskaźnik stanu ładowania (■).
- Informacje na temat zapalonej lampki niskiego poziomu lub wskaźnika stanu można znaleźć na stronie 329.

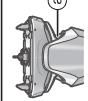
2 Naciśnij .

- Lampka czyszczenia i lampka suszania są podświetlone, a po upływie mniej więcej 6 sekund zostanie uruchomiony tryb "AUTO".
- Po uruchomieniu trybu "AUTO" nie można zmienić trybu.

Czyszczenie	Suszanie	Ładowanie
10 min	80 min*	Od 0 do 60 min

*Przy niskiej temperaturze otoczenia (około 15 °C lub mniej) samoczyszczącej ładowarki proces suszenia zajmie do 170 minut.

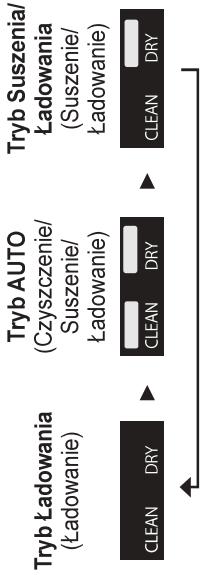
3 Wy ciągnij adapter po zakończeniu wybranego trybu.



Raz w miesiącu umyj maszynkę wodą lub oczyść ją szczoteczką czyszczącą. (Patrz strony od 326 do 327.) Samoczyszcząca ładowarka nie można czyszcic sztyki urządzenia głównego (③), trymera, szczelin zewnętrznej folii urządzenia itp.

Zmiana trybu samoczyszczącej ładowarki

Tryb "Ładowanie" rozpoczyna się po podłączeniu maszynki i można go zmienić naciskając przycisk wyboru cyklu.



Uwagi

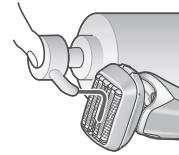
- Nie naciskaj przycisku zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący w trakcie czyszczenia, ponieważ płyn czyszczący może się wylać grotując usterką.
- Czas suszenia może ulec wydłużeniu przy temperaturze otoczenia mniej więcej 15 °C lub niższej. Funkcja czyszczenia lub suszenia może nie działać w skrajnie niskich temperaturach (mniej więcej 0 °C lub poniżej).
- Detergent zawiera składnik smarzący, który gwarantuje płynne golenie bez konieczności stosowania oleju.

Dokładne czyszczenie

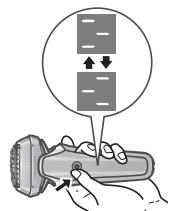
Mycie wodą

• Wyłącz maszynkę i odłącz zasilacz.

- 1** Nanieś trochę mydła do rąk i nalej trochę wody na zewnętrzną folię urządzenia [A②].



- 2** Przytrzymaj wcisnięty przycisk ① przez czas dłuższy niż 2 sekundy, aby uruchomić tryb czyszczenia vibracyjnego.



Rozpryskiwanie się pianki jest ograniczone.

• Wskazniki migają naprzemiennie.

- Po upływie około 20 sekund tryb zostanie automatycznie wyłączony. Możesz też go wyłączyć ręcznie, naciskając włącznik zasilania.



- 3** Zdejmij folię zewnętrzną [A⑨] i umyj ją pod bieżącą wodą.

• Informacje dotyczące zdejmowania głowicy z folią zewnętrzną można znaleźć na stronie 328.



• Wyplukanie goleni w trybie czyszczenia ultradźwiękami pozwoli zredukować chłapanie.

- Po wyplukaniu wodą potrójnej kąta razy golenią w góre i w dół, aby usunąć nadmiar wilgoci, po czym wytrzyj pozostałe krople wody suchą szmatką.

- 4** Przymocuj głowicę z folią zewnętrzną i wysuszą pomocą samoczyszczącej ładowarki [B].

1. Wsun maszynkę do samoczyszczącej ładowarki i podłącz adaptör do gniazda elektrycznego.
2. Sprawdź, czy świeci wskaznik stanu ładowania (■). Zostanie podświetlona lampka suszenia i po upływie mniej więcej 6 sekund zostanie uruchomiony tryb "Suszenie/Ladowanie".

• Istnieje możliwość przełączenia do trybu "AUTO" nawet po uruchomieniu trybu "Suszenie/Ladowanie".

- | | | | | | |
|-----------------|---------|--|------------------|----------------|--|
| Suszenie | 180 min | | Ladowanie | Od 0 do 60 min | |
|-----------------|---------|--|------------------|----------------|--|

3. Wyciągnij adaptör po zakończeniu wybranego trybu.

- 5** Nasmaruj golenię.

Zapewni to płynny ruch ostrza i komfortowe golenie.

1. Nanieś krople oleju na wszystkie zewnętrzne folie urządzenia.

- 2. Podnieś trymer i nanieś kropę oleju.
- 3. Włącz golarkę i pozwól, by pracowała przez około pięć sekund.
- 4. Wyłącz golarkę i zetrzyj nadmiar oleju z zewnętrznej folii urządzenia miękką ścieżeczką.



Suszenie maszynki bez samoczyszczącej ładowarki

Wysuszę w cieniu i nanieś olej.

- 2. Podnieś trymer i nanieś kropę oleju.
- 3. Włącz golarkę i pozwól, by pracowała przez około pięć sekund.

4. Wyłącz golarkę i zetrzyj nadmiar oleju z zewnętrznej folii urządzenia miękką ścieżeczką.

Suszenie maszynki bez samoczyszczącej ładowarki

Wysuszę w cieniu i nanieś olej.

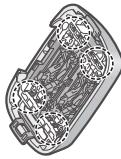
Uwagi

- Nie używaj innych detergentów stosowanych w kuchni lub łazience za wyjątkiem mydła do rąk.
- W przeciwnym razie może dojść do awarii.
- Przy wylewaniu wody uważaj, aby nie uderzyć korpusem głównym w zlew lub inny przedmiot. W przeciwnym razie może dojść do awarii.
- Do przecierania nie używaj rozcieńczalników, benzyny, alkoholu itp.
- W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia albo pęknięcia lub odbarwienia poszczególnych części.

Przetrzyj rozcieńczoną wodą z mydłem.

Czyszczenie szczoteczek

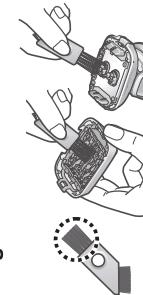
Zdejmij głowice z folią zewnętrzną.
(Patrz strona 328.)



Po każdym użyciu golarki oczyść zewnętrzną folię urządzenia w obszarach oznaczonych kółkami. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą być przyczyną generowania nietypowego dźwięku urządzenia.

Czyszczenie szczoteczek z długim włosiem

Szczoteczkę z długim włosiem oczyść ramkę folii [A③], zewnętrzną folię urządzenia [A②], korpus golarki [A] i trymer [A①].



Wymiana folii zewnętrznej w golarce

Na wyświetlaczu co 18 miesięcy pojawia się wskaźnik

(Przy częstotliwości użytkowania 3 min. dziennie)

Po jego pojawieniu się wskazane jest sprawdzenie

zewnętrznej folii urządzenia.

Przytrzymaj wcisnięty włacznik zasilania przez ponad 30 sekund, aby wyłĄczyĆ

Nawet jeśli wskaźnik nie zgasi po razu po wymianie,

wyłącz się on automatycznie po mniej więcej 7 użyciach.

Zewnętrzna folia urządzenia | co około 18 miesięcy

► **Zdejmowanie ramki z folią zewnętrzną**

Przyciśnij przyciski zwalniające ramki folii **[A⑤]** i unieś ramkę z folią zewnętrzną **[A⑨]** do góry.

► **Zakładanie ramki z folią zewnętrzną**

Po ustawnieniu ramki folii znacznikiem do przodu załącz dokładnie ramkę z folią zewnętrzną **[A⑨]** na głowicę golarki, tak aby usunąć zatrzaśnięcie.

► **Wymiana folii zewnętrznej w golarce**

1. Naciśnij przyciski zwalniające zewnętrzną folię urządzenia **[A⑩]** i zdejmij zewnętrzną folię urządzenia **[A②]**.

3 **Przeplucz pojemnik na płyn czyszczący.**

• Nalej wodę w sposób pokazany na

rysunku, przechylając pojemnik na płyn

czyszczący i potrząsając nim lekko.

- Nie naciśkaj zbyt mocno przycisków zwalniających zewnętrznej folii urządzenia.

Móźdż spowodować wygięcie zewnętrznej folii urządzenia, co uniemożliwi dokładne dopasowanie do ramki folii.

2. Dopuszcz znacznik ramki folii ze znacznikiem zewnętrznej folii urządzenia i połącz odpowiednio oba elementy, aby się zablokowały.

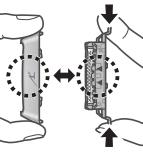
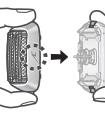
Uwagi

Nie wyrzucaj ramki folii.

Wymiana płynu czyszczącego

1 Odłącz zasilacz i wyciągnij pojemnik na płyn czyszczący **[B⑩]. (Patrz strona 321.)**

- 1 Odłącz zasilacz i wyciągnij pojemnik na płyn czyszczący **[B⑩].** (Patrz strona 321.)
- 2 Wyplucz stary płyn czyszczący.
 - Nawet jeśli wskaźnik stanu nie zostanie podświetlony, płyn czyszczący należy wymienić po upływie 6 miesięcy.



- Istnieje możliwość czyszczenia po wyjęciu filtra płynu czyszczącego. Pamiętaj, aby po zakończeniu zamocować filtr płynu czyszczącego.

4 Wilgotną szmatką lub recznikiem papierowym delikatnie zetrzyj resztki zarostu przylegające do wnętrza tacy czyszczącej (Ⓐ).



- Wyczyść rogi i nierówne części tacy czyszczącej za pomocą patyczka higienicznego zwilżonego w wodzie.

5 Przygotuj świeży płyn czyszczący. (Patrz strona 321.)



Symbol po lewej stronie oznacza "Nie myć samoczyszczącej ładowarki wodą".

Uwagi

- Ilość płynu czyszczącego zmniejsza się po każdorazowym użyciu, ale nie należy do niego dodać detergentu i wody za wyjątkiem sytuacji, gdy płyn czyszczący jest wymieniany. W przeciwnym razie działanie funkcji czyszczenia może się pogorszyć.
- Zespołu samoczyszczącej ładowarki nie wolno myć wodą.

- Do przecierania nie używaj rozcieńczalników, benzyny, alkoholu itp. W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia albo pękania lub odbarwienia poszczególnych części. Przetryl rozcieńczoną wodą z mydlem.

► Kiedy woda nie ścieka z tacy czyszczącej

- Nie należy natychmiast samoczyszczącej ładowarki, aby wyłączyć wodę. Plyn czyszczący w pojemniku na płyn czyszczący może się wylać lub spowodować awarię samoczyszczącej ładowarki.

• Ścinki zarostu mogą zatkać odpływ w dnie tacy czyszczącej. W takim przypadku czyszczenie lub wysuszenie maszynki jest niemożliwe.

- Należy koniecznie odłączyć zasilacz od samoczyszczącej ładowarki.
- Umieść samoczyszczącej ładowarkę na płaskiej powierzchni i przepchnij resztki zarostu przez otwór odpłybowy (Ⓑ) za pomocą wykalaczki itp.

Gdy podświetlona jest lampka niskiego poziomu/wskaznik stanu

Lampka niskiego poziomu lub wskaźnik stanu, podświetlone przez mniej więcej 5 sekund po naciśnięciu przycisku wyboru cyklu, sygnalizują konieczność wymiany płynu czyszczącego.

Często zadawane pytania		
Wskażnik na samoczyszczącej ladowarce	Treść powiadomienia	Odpowiedź
Podświetlona lampka niskiego poziomu.	<p>Wymiana płynu czyszczącego w ciągu mniej więcej 7 dni. Przygotuj detergent.</p> <p>Wymień płyn czyszczący. (Można korzystać z innych trybów niż "AUTO", nawet bez wymiany.)</p> <p>Jeżeli sygnalizacja konieczności wymiany wydaje się przedwczesna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Czy pojemnik na płyn czyszczący jest prawidłowo zamocowany? • Czy samoczyszcząca ladowarkę umieszczono na poziomej powierzchni? • Czy samoczyszcząca ladowarka pracuje poza zakresem zalecanych temperatur eksploatacyjnych? (Można korzystać tylko z trybu "Ladowanie".) <p>Wskażnik stanu świeci.</p>	<p>Czy ten produkt wymaga ostrzyewnętrznych? Jest to spowodowane różnicą w czasie suszenia.</p> <p>Czas suszenia w trybie "Suszenie/Ladowanie" jest dłuższy, ponieważ w miejscach innych niż zewnętrzna folia urządzenia nadal może występować nadmiar wilgoci po tym jak maszynka została przepłukana i umыта wodą.</p> <p>Nie wolno uzupełniać wodą z uwagi na możliwe pogorszenie skuteczności funkcji czyszczenia. Wynień płyn czyszczący.</p> <p>W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia, nie należy więc używać jej z innymi modelami.</p>



Rozwiązywanie problemów

Pytanie	Odpowiedź
Czy właściwości akumulatora ulegną pogorszeniu, jeśli nie będzie on używany przez ponad 6 miesięcy. Z tego powodu należy wykonać pełne ładowanie przy najmniej raz na 6 miesięcy.	Właściwości akumulatora ulegną pogorszeniu, jeśli nie będzie on używany przez ponad 6 miesięcy. Z tego powodu należy wykonać pełne ładowanie przy najmniej raz na 6 miesięcy.
Czy mogę ładować golarkę po każdym użyciu?	W golarce jest używany akumulator litowo-jonowy, dlatego ładowanie po każdym użyciu nie wpłynie na żywotność akumulatora.
Dlaczego adapter należy odłączyć po nataadowaniu?	Ładowanie akumulatora przez ponad 1 godzinę nie będzie mieć wpływu na wydajność akumulatora, ale adapter należy odłączać ze względu na bezpieczeństwo i z uwagi na oszczędność energii.
Jaki jest składnik dedykowanego oleju i detergentu?	Olej: Ciekła parafina Detergent: Niejonowy środek powierzchniowo czynny, środek do zwalczania drobnoustrojów, środek smarujący i środek zapachowy.
Dlaczego urządzenie emisuje dwukrotnie dźwięk po wyłączeniu?	Dźwięk wskazuje niski poziom nataadowania akumulatora. Nataッドuj urządzenie.

► Samoczyszcząca ładowarka

Problem	Rozwiążanie
Zewnętrzna folia urządzenia nie została dokładnie umyte.	<p>Jesli maszynka nie była czyszczona przez ponad 2 tygodnie, wyczyść najpierw szczoteczką czyszczącą, aby usunąć przyjęty zarost. (Patrz strona 327.)</p> <p>Nie dodawaj detergentu i wody w innym przypadku niż podczas wymiany płynu czyszczącego. W przeciwnym razie działanie funkcji czyszczenia może się pogorszyć. (Patrz strona 329.)</p>
Zewnętrzna folia urządzenia nie została dokładnie umyte.	<p>Po zakończeniu czyszczenia, na zewnętrznej części ramki folii mogą pozostać krople przypominające olej. Jest to składnik smarzący płynu do czyszczenia. Nie oznacza to problemu. Krople można zetrzeć miękką ścieżeczką.</p> <p>Zewnętrzna folia urządzenia może nie wysychać szybko ze względu na panującą temperaturę. Uruchom ponownie tryb „Suszenie”. Ładowanie lub przetryj miękką ścieżeczką przed rozpoczęciem golenia.</p>

Problem	Rozwiążanie
Zewnętrzna folia urządzenia peka lub deformuje się podczas czyszczenia.	<p>Nie wkładaj żadnych ciał obcych do ładowarki. Usun zanieczyszczenia z tacy po czyszczeniu. (Patrz strona 329.)</p> <p>Wymień zewnętrzną folię urządzenia. (Patrz strona 328.)</p> <p>Jesli woda z dodatkiem mydła lub mydło do rąk zostaną zmieszane z detergentem bądź gdy używany jest inny detergent, płyn czyszczący będzie się pieńić.</p> <p>Użyj samoczyszczącej ładowarki po dokładnym wyzyszczeniu i wysuszeniu maszynki.</p>
Plyn czyszczący spieni się.	<p>Wymień płyn czyszczący. (Patrz strona 328.)</p> <p>Usun wszelkie odpady itp., które nagromadziły się w odpływie na spodzie podstawki czyszczącej. (Patrz strona 329.)</p> <p>Jesli samoczyszcząca ładowarka jest używana, gdy maszynka jest wilgotna, bądź gdy na maszynce znajduje się mydło lub żel do golenia, płyn czyszczący może gromadzić się na podstawce czyszczącej.</p>

	Rozwiążanie	Problem	Rozwiążanie
			GB D F I NL E P DK N S PL FIN CZ SK H RO TR
Nie naciśkaj przycisku zdęjmowania pojemnika na płyn czyszczący w jakimkolwiek trybie pracy.	Sprawdź, czy zasilacz jest podłączony do samoczyszczącej ladowarki, a także czy adapter jest podłączony do gniazda elektrycznego. (Patrz strona 325.)	Tryb pracy nie uruchamia się.	Upewnij się, że maszynka jest prawidłowo podłączona do samoczyszczącej ładowarki. (Patrz strona 325.)
Płyn czyszczący wyciekł z pojemnika na płyn czyszczący.	Jeśli samoczyszcząca ladowarka jest używana, gdy maszynka jest wilgotna, bądź gdy mydło lub żel do golenia znajduje się na maszynce, płyn czyszczący może wyciekać. Umięść samoczyszcząca ladowarkę na twardej, płaskiej powierzchni. (Patrz strona 321.)	Nie można wyjąć pojemnika na płyn czyszczący.	Funkcja czyszczenia lub suszenia może nie działać w skrajnie niskich temperaturach (mniej więcej 0 °C lub poniżej). Sprawdź, czy wskaźnik stanu świeci. (Patrz strona 329.)
			Delikatnie przetrzyj tylne złącze korpusu maszynki i złączą ładowania samoczyszczącej ladowarki używając ścieżeczkę lub chusteczkę z wilżonej wody.

► Maszynka		Rozwiązańe	Problem	Problem	Rozwiązańie
		<p>Podczas czyszczenia: Samoczyszcząca ladowarka wydaje głośny dźwięk podczas czyszczenia zewnętrznej folii urządzenia.</p> <p>Po czyszczeniu: Samoczyszcząca ladowarka wydaje głośny dźwięk z powodu usuwania kropl wody w celu szybkiego osuszenia.</p> <p>Dźwięk po zakończeniu czyszczenia różni się od dźwięku podczas czyszczenia. Po zakończeniu czyszczenia poziom wody obniży się i usuwane są krople wody z zewnętrznej folii urządzenia.</p> <p>Nie oznacza to problemu.</p>	<p>Wyłącznik zasilania nie wyłącza goliarki.</p>	<p>Urządzenie może nie zostać odblokowane w zależności od warunków użycia. Pojós urządzenie na stole, a następnie podnieś je ponownie. Jeśli urządzenie nadal nie działa, naciśnij wyłącznik zasilania i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby wymusić odblokowanie.</p>	<p>Urządzenie może nie zostać odblokowane w zależności od warunków użycia. Pojós urządzenie na stole, a następnie podnieś je ponownie. Jeśli urządzenie nadal nie działa, naciśnij wyłącznik zasilania i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby wymusić odblokowanie.</p>
				<p>Podświetlony wskaźnik czyszczenia ().</p> <p>(Wyłącza się w ciągu 1 minuty.)</p>	<p>Oczyść ostrza za pomocą samoczyszczącej ładowarki lub z wykorzystaniem trybu czyszczenia vibracyjnego.</p>

Problem	Rozwiążanie
	<p>W zależności od grubości zarostu lub ilości ściejących włosów w głowicy goliarki czujnik golenia może nie zadziałać, a odgłosy pracy goliarki mogą się nie zmieniać. Jest to normalne zjawisko.</p> <p>W zależności od rodzaju oraz ilości użytego żelu do golenia czujnik golenia może nie reagować. Czujnik golenia może nie zadziałać w przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora. W takim przypadku nataduj goliarkę.</p> <p>Zastosuj olej. (Patrz strona 326.)</p> <p>Czujnik golenia może nie reagować w przypadku zbyt małej ilości oleju na zewnętrznej folii urządzenia.</p>
	<p>Czujnik golenia reaguje, nawet jeśli goliarka nie styka się ze skórą.</p>
	<p>Usuń przyjęty zarost z goliarki. Wyczyszcz zewnętrzna folię urządzenia szczoteczką. (Patrz strona 327.) Kiedy goliarka jest wyjątkowo zabrudzona, zdejmij ramkę folii i umy wodą. (Patrz strona 326.)</p> <p>Wymień zewnętrzna folię urządzenia. Oczekiwany czas eksploatacji zewnętrznej folii urządzenia: Około 18 miesięcy</p>
	<p>Usuń przyjęty zarost z goliarki. Wyczyszcz zewnętrzna folię urządzenia szczoteczką. (Patrz strona 327.) Kiedy goliarka jest wyjątkowo zabrudzona, zdejmij ramkę folii i umy wodą. (Patrz strona 326.)</p>

Problem	Rozwiążanie
Dźwięk działania golarki zmienia się podczas golenia.	<p>Pomimo tego, że golarka może być używana przez około 2 tygodnie po pełnym naładowaniu (zakładając golenie na sucho przez 3 minuty dziennie), liczba dni użycia może być mniejsza w zależności od sposobu korzystania z golarki (na przykład w przypadku używania do golenia na mokro).</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Zastosuj olej. ► Oczyść maszynkę. <p>Nawet po pełnym naładowaniu czas pracy jest krótki.</p>
Urządzenie głośno pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Kiedy liczba użyć po naładowaniu urządzenia zaczyna się zmniejszać, zbliża się koniec czasu eksploatacji akumulatora. ► Urządzenie może być używane w temperaturze otoczenia nie niższej niż 5 °C. <p>Akumulator osiągnął kres swojej żywotności.</p>
Golarka nie działa nawet po naładowaniu.	<p>Golarka nie będzie działać przy podłączonym zasilaczem. Z golarki można korzystać po jej wystarczającym naładowaniu i odłączeniu zasilacza.</p>
Problem	Rozwiążanie
Dźwięk działań golarki zmienia się w zależności od grubości zarostu.	<p>Zastosuj olej.</p> <p>Ostrza nie będą się plynnie poruszać, gdy na zewnętrznej folii urządzenia nie będzie oleju, co wymaga większej mocy do pracy urządzenia.</p>
Urządzenie głośno pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Golarka wydaje wysoki dźwięk ze względu na silnik linowy. ► Nie oznacza to problemu. <p>Upewnij się, że zewnętrzna folia urządzenia jest prawidłowo zamocowana.</p>
Zapach staje się silniejszy.	<ul style="list-style-type: none"> ► Wyczyszcz zewnętrzna folię urządzenia szczoteczką. (Patrz strona 327.) ► Umyj wodą zewnętrzna folię urządzenia. (Patrz strona 326.) <p>Oczyść maszynkę.</p>
Zastosuj olej.	<p>Wymień zewnętrzna folię urządzenia, jeśli jest uszkodzona lub zdeformowana. (Patrz strona 328.)</p>

GB D F I NL P DK FIN CZ SK H RO TR

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora wynosi 3 lata. Akumulator w tej golarki nie jest przystosowany do wymiany przez użytkownika. Wymianę akumulatora należy zlecić autoryzowanej placówce serwisowej.

Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta golarka zawiera akumulator litowo-jonowy. Prosimy o oddanie zużytego akumulatora do utylizacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w Twoim kraju.

Problem	Rozwiążanie
Golenie nie jest tak dokładne jak wcześniej.	► Oczyszczenie maszynki. ► Zastosuj olej. ► Wymień zewnętrzną folię urządzenia. ► Oczekiwany czas eksploatacji zewnętrznej folii urządzenia: Około 18 miesięcy

Serwis
Kontakt Jeśli potrzebujesz informacji bądź gdy golarka albo przewód zasilający zostały uszkodzone, odwiedź stronę internetową firmy Panasonic http://www.panasonic.com lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla modelu ES-L99A	Zewnętrzna folia urządzenia	WES9600
Specjalny detelekt do systemu czyszczania i ładowania maszynki do golenia		WES4L03
Olej do smarowania		WES003P

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii
Dotyczy wyjątki obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

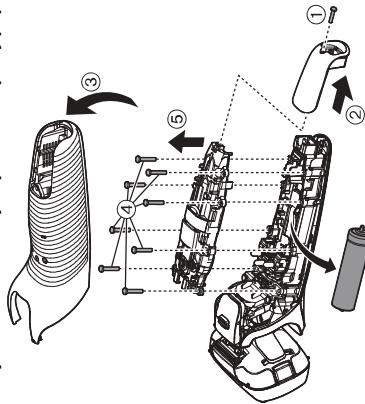
Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiorce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)
Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób.

Upewnił się, że akumulator zostanie oddany w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne. Ten rysunek powinien być używany tylko podczas utylizacji golarki, a nie do jej naprawy. Samodzielny demontaż golarki sprawi, że nie będzie ona już wodoodporna, co może spowodować jej uszkodzenie.

- Wyjmij golarkę z zasilacza.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie włączaj go, aż akumulator rozładowuje się całkowicie.
- Wykonując kolejno czynności od ① do ⑤ unieś, a następnie wyjmij akumulator.
- Zachowaj ostrożność, aby styki ujemny i dodatni wyjętego akumulatora nie zostały zwarte. Zaizoluj złącza taśmą klejącą.



Utylizacja wbudowanego akumulatora

Wyjmij wbudowany akumulator, zanim wyrzucisz golarkę.



Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamiennowa na zasilaczu. (Automatyczne dostosowanie do napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,6 V==
Czas ładowania	Okolo 1 godziny
Poziom hałasu	w trybie golenia: 64 (dB (A) odp. 1 pW) w trybie prycinania: 65 (dB (A) odp. 1 pW)
Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.	

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

